



COVID-19 台湾で新たに本土 31 例 輸入 2 例 計 33 例増

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-07-10

來源： 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、「7月10日、新たに COVID-19 確診症例が 33 例増えたが、それぞれ、本土症例 31 例、輸入症例 2 例となっている；更に、確診症例中、新たに 6 例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに国内症例 31 例が増えた（うち 19 例は在宅隔中或いは隔離期間満了検査で陽性となった人である：（宮本注：つまり、2 週間或いは 3 週間を超えて感染が確認された事例が斯くも多く存在しているという情報を台湾政府が認めている！））」が、10 代から 70 代までの男性 17 人、女性 14 人であり、2021 年 6 月 22 日～7 月 09 日の間に発症していた。患者分布は、台北市及び新北市が 13 例と最多で、次いで桃園市 4 例、基隆市 1 例となっている；そのうち、21 例の感染源は既に判明、2 例は関連不明、8 例が疫学調査中となっているが、関連調査は今なお進められている」と発表した。

指揮センターは、「本日新たに増えた死亡例 6 例は、30 代から 80 代までの男性 2 例、女性 4 例となっているが、発症日については 6 月 03 日～6 月 24 日、確定診断日は 6 月 04 日～6 月 25 日、死亡日は 7 月 06 日～7 月 08 日の間となる。詳細は [20210710E 台湾新規増加死者 6 名のリスト](#) を参照されたい」としている。

指揮センターは、「最近隔離を解除された確診症例については、5 月 11 日～7 月 08 日迄に発表された 13,950 例中、既に 11,698 人が隔離を解除されており、確診患者総数の 83.9% が隔離解除されたことになる」と指摘する。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例 2 例のうち、第 15299 号は、台湾籍の 30 代女性で、出国前 72 時間以内の陰性証明を持って 6 月 25 日にイタリアから帰台した。患者は入境後自宅で在宅隔離されていたが、7 月 08 日に隔離期間満了前検査を受けたところ、本日確定診断された。患者は台湾に入ってから無症状であり、且つ、隔離期間中に他人との接触はなかったため、濃厚接触者リストは作成していない。第 15319 号は、台湾籍の 20 代男性で、出国前 72 時間以内の陰性証明を持って 6 月 26 日にベルギーから帰台した。彼は、入境後自宅で在宅隔離されていたが、7 月 08 日に隔離期間満了前検査を受けたところ、本日確定診断された。患者は台湾に入ってから無症状であり、且つ、隔離期間中に他人との接触はなかったため、濃厚接触者リストは作成していない」としている。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 1,606,389 例（排除された 1,589,769 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 15,218 例であり、夫々輸入症例 1,199 例、本土症例 13,966 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；その他、新たに 0 例が患者リストから削除され累計 105 例が欠番となっている。2020 年から COVID-19 により累計 736 例が死亡しているが、うち 728 例は本土のものであり、居住地分布は、新北市 368 例、台北市 279 例、基隆市 25 例、桃園市 21 例、彰化県 12 例、新竹県 9 例、台中市 4 例、宜蘭県、苗栗県及び花蓮県各 2 例；台東県、雲林県、南投県及び高雄市各 1 例；その他に輸入症例 8 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの个人防护措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-61945-1.html>

COVID-19: Taiwan newly added 31 local cases, 2 imported cases

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2020-07-10

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced on July 10 that there were 33 newly confirmed cases of COVID-19 in Taiwan consisting of 31 local cases and 2 imported cases from abroad. There were 6 new deaths among the confirmed cases.

The command center said, the newly added 31 local cases (of which 19 cases were those who tested positive during home quarantine/isolation or after the expiry date of isolation) today are 17 males and 14 females, aged in their 10's to in their 70s, with onset dates between June 22 and July 09, 2021. The distribution of cases is 13 cases each in Taipei City and New Taipei City, followed by 4 cases in Taoyuan City, 1 case in Keelung City; Out of 31 local cases, 21 cases are known their sources of infection, 2 cases' relation is unknown, 8 cases are under investigation. Related epidemic investigations are ongoing.

The command center described, the 6 new deaths reported today are, 2 males and 4 females. The onset date is between June 03 and June 24, the date of diagnosis is between June 04 and June 25, the date of death is between July 06 and July 8; as for details, see the attachment.

The command center pointed out that as for the recently released diagnosed cases from isolation, 11,698 people have been released from quarantine, among 13,950 confirmed cases announced from May 11 to July 7. The number of people released from quarantine has reached 83.9% of the confirmed cases.

The command center said that today there are two new cases of overseas immigration. Case 15,299 is a Taiwanese woman in her 30s. She entered Italy on June 25 and had a negative test report within 3 days before taking the flight. She entered her home for quarantine at her home. She was quarantined before the expiry date on July 8. She was diagnosed today. The case was asymptomatic during her stay in Taiwan and she did not come into contact with anyone during the quarantine period, so no contacts were listed. Case 15319 is a Taiwanese male in his 20s who entered Belgium from Belgium on June 26 and had a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, he was quarantined at his home. The quarantine was taken before the expiry date on July 8. The case was diagnosed today. The case was asymptomatic during his stay in Taiwan, and he did not come into contact with anyone during the quarantine period, so no contacts were listed.

The command center's data shows there have been a total of 1,606,389 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 1,589,769 excluded cases). Among them, 15,218 cases were confirmed, 1,199 cases imported from abroad, 13,966 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown and 14 cases are under investigation; Further, no (0) cases were excluded from the previous case list which implies 105 cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of 736 COVID-19 deaths have been recorded, of which 728 were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: 369 cases in New Taipei City, 279 cases in Taipei City, 25 cases in Keelung City, 21 cases in Taoyuan City, 12 cases in Changhua County, 9 cases in Hsinchu County, 4 cases in Taizhong City, 2 cases each in Yilan County, Miaoli County and Hualien County, 1 case each in Taitung County, Yunlin County, Nantou County and Kaohsiung City; The other 8 cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下は中国語原文

新增 33 例 COVID-19 確定病例，分別為 31 例本土及 2 例境外移入

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-07-10 來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(10)日公布國內新增 33 例 COVID-19 確定病例，分別為 31 例本土及 2 例境外移入；另確診個案中新增 6 例死亡。

指揮中心表示，今日新增之 31 例本土病例(其中 19 例為居家隔離期間或期滿檢驗陽性者)，為 17 例男性、14 例女性，年齡介於 10 多歲至 70 多歲，發病日介於今(2021)年 6 月 22 日至 7 月 9 日。個案分布以臺北市及新北市各 13 例最多，其次為桃園市 4 例，基隆市 1 例；其中 21 例為已知感染源、2 例關聯不明、8 例調查中，相關疫情調查持續進行中。

指揮中心說明，今日新增 6 例死亡個案，為 2 例男性、4 例女性，年齡介於 30 多歲至 80 多歲，發病日介於 6 月 3 日至 6 月 24 日，確診日介於 6 月 4 日至 6 月 25 日，死亡日介於 7 月 6 日至 7 月 8 日；詳如新聞稿附件。

指揮中心指出，近期確診個案解隔離情形，5 月 11 日至 7 月 8 日累計公布 13,950 位確診個案中，已有 11,698 人解除隔離，解隔離人數達確診人數 83.9%。

指揮中心表示，今日新增 2 例境外移入中，案 15299 為本國籍 30 多歲女性，6 月 25 日自義大利入境，持搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至自宅居家檢疫，7 月 8 日進行期滿前採檢，於今日確診，個案在臺期間並無症狀，檢疫期間無接觸他人，故無匡列接觸者。案 15319 為本國籍 20 多歲男性，6 月 26 日自比利時入境，持搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後於自宅居家檢疫，7 月 8 日進行期滿前採檢，於今日確診，個案在臺期間並無症狀，檢疫期間無接觸他人，故無匡列接觸者。

指揮中心統計，截至目前國內累計 1,606,389 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 1,589,769 例排除)，其中 15,218 例確診，分別為 1,199 例境外移入，13,966 例本土病例，36 例敦陸艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中；個案中累計 105 例移除為空號。自 2020 年起累計 736 例 COVID-19 死亡病例，其中 728 例本土，個案居住縣市分布為新北市 368 例、臺北市 279 例、基隆市 25 例、桃園市 21 例、彰化縣 12 例、新竹縣 9 例、臺中市 4 例、宜蘭縣、苗栗縣及花蓮縣各 2 例，臺東縣、雲林縣、南投縣及高雄市各 1 例；另 8 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。

20210709D COVID-19 台灣で新たに本土 32 例 輸入 4 例増 計 36 例増(衛生福利部)